



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

В минувшем году отдел контроля пищевых продуктов (Lebensmittelüberwachung) провёл проверку более чем в 4000 ресторанах, кафе, закусочных, булочных и других заведениях города по приготовлению и продаже пищи. По результатам проверки негативную оценку получили 94 из 4007 заведений, - на 33 меньше, чем годом раньше. Всего в списке контролируемых значится 6500 городских адресов.

Среди наиболее частых нарушений – недостаточная информация об ингредиентах на упаковке, загрязнение продуктов вплоть до обнаружения в них сальмонеллы, нарушение температурного режима хранения, в частности, диетических продуктов, детского питания, мороженого, десертов и напитков. При этом было отмечено хорошее качество продуктов на городских праздниках, концертах, ярмарках, прежде всего на рождественской ярмарке Striezelmarkt.

Был выявлен целый ряд нарушений при хранении, приготовлении продуктов питания и торговле ими, наложено 45 штрафов, заведено два уголовных дела. Пять объектов предписано закрыть. В двух случаях было запрещено употребление в пищу приготовленного продукта. Пяти фирмам, нарушившим правила гигиены, предложено торговать лишь продуктами в упаковках.

В случае обнаружения недоброкачественных продуктов или нарушения правил гигиены в заведениях питания или торговли граждане могут сообщить об этом по E-mail: veterinaeramt@dresden.de.



Дорогие наши покупатели!

В субботу, 5 мая, с 11.00

наш магазин на

Amalie-Dietrich-Platz 6, 01169 Dresden

проводит

МАЙСКИЙ ПРАЗДНИК.

Предлагаем вам шашлыки, напитки,
живую музыку и детский батут.

Сердечно приглашаем всех, кто хочет с нами
повеселиться и потанцевать.

Ваш магазин Rusmarkt · www.rusmarkt.info



Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden

пн.-суб. с 9.00 до 19.00

всегда в продаже:

КРАСНАЯ ИКРА (ф. "Lemberg")

при покупке от 2-х банок - **скидка 10 %**



Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1
01099 Dresden
Tel. 0351-16086659

Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

JURI'S MONTAGESERVICE

МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:

ГАЗ, ВЫТЯЖКА • ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ • ОТОПЛЕНИЕ

КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!

0174 - 919 45 65 (02)

Юрий Савенков

Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden • jurijsavenkov@web.de

После трёхлетней паузы снова открыт известный городской ресторан "Luisenhof", называемый также "Балконом Дрездена". Он был построен в 1895 году к открытию подвесной железной дороги между районом Loschwitz и тогдашним курортом Weißer Hirsch. В результате проведённого ремонта число мест в ресторане сократилось с 500 до 200. Ещё 130 мест расположено на террасе, откуда посетителям открывается прекрасный вид на город.

Обер-бургомистр Dirk Hilbert регулярно проводит встречи с горожанами. В прошлом году их было 15. В связи с невозможностью дать слово всем желающим был введён новый формат общения. Теперь с вопросами и проблемами можно обращаться к обер-бургомистру напрямую через его Facebook. Господин Хильберт обещает не медлить с ответами.

**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ПЕРСОНАЛ ДЛЯ УБОРКИ АПАРТАМЕНТОВ
на 100 € в месяц**



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@russland-service.eu



www.russland-service.eu

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер
"Meine Zeitung"
с программой
телевидения
а также архив газеты
можно посмотреть
на сайте
www.club-spb.de

ПОНЕДЕЛЬНИК, 30.04.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	03.55	Модный приговор	11.45,	00.15 Т/с Любовь - не то, что кажется...	12.55,	13.45, 21.00, 21.55 Т/с Я рядом	НТВ МИР	НТВ-МИР
05.00,	09.00, 11.00 Новости			13.20	М/с Рекс	16.00,	00.30 Шоб я так ел	07.00,	09.00, 15.00 Сегодня
05.10	Ю. Яковлев. Распустились тут без меня!	РТР ПЛАНЕТА	РТР-ПЛАНЕТА	13.35	Д/ф В. Гуляев. Такси на Дубровку	16.30,	01.00 Нам надо поговорить	07.20	Смотр
06.00	Х/ф Лёгкая жизнь	05.00	Т/с Дом у большой реки	14.45	Д/ф Наследство советских миллионеров	20.00,	02.00 Сквозной эфир. Гость	07.55	Их нравы
07.30	Х/ф Женитьба Бальзамина	08.00	Х/ф Печки-лавочки	15.35	Х/ф Украсть Бельмондо	22.55,	05.00 Особое мнение	08.30	Готовим с А. Зиминим
09.15	Г. Вицин. Чей туфля?	09.45	Аншлаг и Компания	17.20	Естественный отбор	КИНО	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	09.25	Главная дорога
10.10	Смак	11.40,	13.20 Т/с Жемчуга	18.05	Х/ф Жизнь, по слухам, одна	05.00	Бал сказок	10.05	Еда живая и мертвая
11.25	Теория заговора	13.00,	19.00 Вести	21.05,	05.10 Т/с Золотой капкан	06.25	Мещерские	11.05	Квартирный вопрос
12.20	Маргарита Назарова. Женщина в клетке	17.00	Привет, Андрей!	22.15	Д/ф М. Булгаков. Роман с тайной	08.00	Как Иванушка-дурачок за чудом ходил	12.15	Поедем, поедим!
13.25	Х/ф Полосатый рейс	20.00	Т/с Сын моего отца	23.00	Право знать!	09.30	Мерседес уходит от погони	13.05	Жди меня
15.00	Л. Лещенко представляет: Концерт О. Иванова	23.15	Т/с Сердце матери	RTVI RTVI		11.00	Когда деревья были большими	14.05	Своя игра
17.00	Вечерние Новости	00.50	Т/с Заяц, жаренный по-берлински	07.00,	14.45 М/ф	12.30	Исчезновение	15.20	Однажды...
17.15	Х/ф Самая обаятельная и привлекательная	03.45	Пряничный домик	07.10	Т/с Чемпион	14.00	Байрон. Притча об одержимом	16.05	Секрет на миллион. Л. Успенская
18.50	Пусть говорят			08.00	Новые итоги	17.00	Мефистофель 1 с.	18.00	Центральное телевидение
20.00	Время	ТВС1		09.00	Тайм-код	18.30	Миленький ты мой...	19.05	Ты супер!
20.20	По законам военного времени	06.00	Х/ф Музыкальная история	09.30	Израиль за неделю	20.00	На кого Бог пошлёт	21.50	Следствие вели...
22.10	Т/с Спящие	07.20	АБВГДейка	10.30,	15.00, 19.00, 04.00 На троих	21.30	Незабудки	22.45	Х/ф Мы объявляем вам войну
00.05	Х/ф Собачье сердце	07.45,	01.55 Х/ф Не в деньгах счастье	11.30,	18.00, 03.00 Русские нормы!	23.00	О трех рыцарях и красавице	02.50	Звезды сошлись
02.25	Х/ф Миллион в брачной корзине	10.45	Д/ф В. Спиридонов. Я иду в 47	12.25,	17.30, 06.35 Сквозной эфир	02.00	Он пошёл один 1 с.	04.15	Тайственная Россия: Камчатка. Древние технологии работают до сих пор?

ВТОРНИК, 1.05.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	03.50	Х/ф Сватовство гусара	07.30	Д/ф И. Алферова. Не родись красивой	10.30,	эфир	18.30	Пари с волшебницей
05.00,	11.00 Новости			08.10	Х/ф Улыбка Лиса 1, 2 с.	16.00,	00.30 Шоб я так ел	20.00	В 12 часов придет босс
05.10	Гении и злодеи	РТР ПЛАНЕТА	РТР-ПЛАНЕТА	09.40,	02.55 Х/ф Украсть Бельмондо	11.00,	15.00, 16.30, 01.00 Нам надо поговорить	21.30	Экипаж машины боевой
05.35	Х/ф Полосатый рейс	05.00	Т/с Дом у большой реки	11.30,	14.30, 22.00 События	12.00	Т/с Азиат	23.00	Настя
07.00	Х/ф Кубанские казаки	08.00	Х/ф Большая семья	11.45,	00.25 Т/с Любовь - не то, что кажется...	12.55,	13.50 Т/с Я рядом	00.30	Шестеро странствуют по свету
09.00	Первомайская демонстрация на Красной площади	09.45	Измайловский парк	13.35,	05.10 Т/с Золотой капкан	18.00,	03.00 Вы держитесь	02.00	Он пошёл один 2 с.
09.45	Играй, гармонь любимая! Праздничный концерт	11.40,	13.20 Т/с Жемчуга	14.45	Концерт "Удачные песни"	19.00,	02.00, 04.00 Сквозной эфир. Гость	03.30	Сыщик Петербургской полиции
11.30	Х/ф Королева бензоколонки	13.00,	19.00 Вести	17.20	Естественный отбор	21.00,	21.55 Т/с Фарца	НТВ МИР	НТВ-МИР
12.55	Кино в цвете. Весна на Заречной улице	17.00	Привет, Андрей!	18.05	Х/ф Где-то на краю света	23.00,	05.00 Особое мнение	05.00	Т/с Час Волкова
14.45	Концерт И. Кобзона в Кремлёвском дворце	20.00	Т/с Сын моего отца	22.15	Приют комедиантов	КИНО	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	07.00,	09.00, 15.00, 18.00 Сегодня
17.00	Вечерние Новости	00.50	Т/с Заяц, жаренный по-берлински	23.45	Д/ф В. Спиридонов. Я иду в 47	05.00	Мефистофель 1 с.	07.20	Однажды...
17.15	Концерт И. Кобзона (продолж.)	03.45	Пряничный домик	04.40	Тайны нашего кино. Кин-дза-дза	06.30	Миленький ты мой...	08.00	Т/с Возвращение Мухтара-2
19.00,	20.20 По законам военного времени			RTVI RTVI		08.00	На кого Бог пошлёт	09.25	Т/с Последний день
20.00	Время	ТВС1		07.00,	14.45 М/ф	09.30	Незабудки	13.05,	15.25 Т/с Хмуров
22.10	Т/с Спящие	06.00,	02.05 Один + один	07.10	Т/с Чемпион	11.05	О трех рыцарях и красавице	17.25	Ты не поверишь!
00.05	Х/ф Суeta суeta	06.50,	13.25 М/с Рекс	08.05	Русские нормы!	12.30	Один на один	18.30	Т/с Морские дьяволы. Северные рубежи
01.35	Х/ф Обыкновенное чудо	07.05	Доктор и...	09.05	На троих	14.00	Он пошёл один 1 с.	22.35	Концерт "Все звезды майским вечером-2018"
				10.05,	17.30, 20.00, 06.35 Сквозной	15.30	Опасные гастроли	00.30	Т/с Беглец
						17.00	Мефистофель 2 с.	04.05	Квартирный вопрос

СРЕДА, 2.05.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	03.55	шьяя погода, или На Брайтон-Бич опять идут дожди	09.55,	Утомленные солнцем	08.05	Вы держитесь	20.00	Заложники страха
05.00,	09.00, 11.00 Новости		Модный приговор	11.30,	03.20 Х/ф Материнский инстинкт	09.05,	15.00, 02.00 Сквозной эфир.	21.30	Поездка в Висбаден
05.10	Н. Румянцева. Одна из девчат	РТР ПЛАНЕТА	РТР-ПЛАНЕТА	11.45,	14.30, 22.00 События	10.05,	Гость	23.00	Черная вуаль
06.00	Х/ф Королева бензоколонки	05.00	Т/с Дом у большой реки	13.25	00.10 Т/с Любовь - не то, что кажется...	10.30,	17.30, 20.00, 06.35 Сквозной эфир	00.35	Вход в лабиринт 1 с.
07.20	Кино в цвете. Весна на Заречной улице	08.00	Х/ф Дело было в Пенькове	13.35,	21.05, 05.10 Т/с Золотой капкан	11.00,	16.30, 01.00 Нам надо поговорить	03.30	Самоубийца
09.15	А. Михайлов. Только главные роли	09.45	Юмор! Юмор! Юмор!!!	14.45	Берегите пародиста!	12.00	Т/с Азиат	НТВ МИР	НТВ-МИР
10.15	Угадай мелодию	11.40,	13.20 Т/с Жемчуга	15.40	Х/ф Жулики	13.00,	13.50, 21.00, 22.00 Т/с Фарца	05.00	Т/с Час Волкова
11.25	Теория заговора	13.00,	19.00 Вести	17.00	Тайны нашего кино. Любовь и голуби	18.00,	03.00 Русские нормы!	07.00,	09.00, 15.00, 18.00 Сегодня
12.20	Х/ф Приходите завтра...	17.00	Привет, Андрей!	17.20	Естественный отбор	19.00,	04.00 На троих	07.20	А. Журбин. Мелодии на память. Хибла Герзмава
14.10	Трагедия Фроси Бураковой	20.00	Т/с Сын моего отца	18.05	Х/ф Ждите неожиданного концерта. Удачные песни	23.00,	05.00 Особое мнение	08.00	Т/с Возвращение Мухтара-2
15.15	Концерт "Я хочу, чтоб это был сон..."	00.50	Т/с Заяц, жаренный по-берлински	22.15	Д/ф К. Готт и все-все-все!	КИНО	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	09.25	Секретная Африка. Русский Мозамбик
17.00	Вечерние Новости	02.30	Х/ф Бедная Маша	23.20	Д/ф Советские секс-символы: короткий век	05.00	Мефистофель 2 с.	10.25	Т/с Улицы разбитых фонарей-16
17.15	Х/ф Свой среди чужих, чужой среди своих	03.45	Пряничный домик	01.45	Д/ф В. Гуляев. Такси на Дубровку	06.30	Пари с волшебницей	12.25	ЧП. Расследование
18.55,	20.20 По законам военного времени			02.25		08.00	В 12 часов придет босс	13.00,	15.25 Т/с Хмуров
20.00	Время	ТВС1				09.30	Экипаж машины боевой	17.20	Ты не поверишь!
22.10	С. Волков. Диалоги с В. Гергиевым	06.00	Х/ф Жизнь, по слухам, одна	RTVI RTVI		11.00	Настя	18.30	Т/с Морские дьяволы. Северные рубежи
23.10	Т/с Спящие	07.30	Доктор и...	07.00	М/ф	12.30	Шестеро странствуют по свету	22.50	Концерт "Все звезды майским вечером-2017"
00.10	Х/ф Труффальдино из Бергамо	07.55	Х/ф Улыбка Лиса 3, 4 с.	07.10	Т/с Чемпион	14.00	Он пошёл один 2 с.	00.50	Т/с Беглец
02.25	Х/ф На Дерибасовской хоро-	09.25	Тайны нашего кино.			15.30	Сыщик Петербургской полиции	04.20	Поедем, поедим!

ЧЕТВЕРГ, 3.05.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.00 О самом главном. Ток-шоу 10.00 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.40 16.40, 19.45 Вести. Местное время	11.50 00.00 Т/с Любовь - не то, что кажется... 13.25 16.40 М/с Рекс 13.35 21.05, 05.10 Т/с Золотой капкан 14.50 Город новостей 15.05 Х/ф Вероника не придёт 16.55 Естественный отбор 17.35 Х/ф Двенадцать чудес 19.40 01.40 Право голоса 22.30 Х/ф Призрак на двоих 03.00 Д/ф Преступления страсти	13.00 14.00, 21.00, 22.00 Т/с Фарца 15.00 19.00, 02.00, 04.00 Сквозной эфир. Гость 18.00 03.00 Вы держитесь 20.00 Новости 23.00 05.00 Особое мнение	02.00 Пиры Валтасара, или Ночь со Сталиным 03.30 Еще люблю, еще надеюсь
05.00 08.15 Доброе утро 08.00 11.00, 14.00 Новости 08.30 Контрольная закупка 09.00 Жить здорово! 10.00 Модный приговор 11.15 16.00, 17.25 Время покажет 14.15 Давай поженемся! 15.00 Мужское / Женское 17.00 Вечерние Новости 17.50 На самом деле 18.50 Пусть говорят 20.00 Время 20.30 По законам военного времени 22.25 Т/с Спящие 00.15 Х/ф Обитаемый остров. Схватка 02.05 Х/ф 31 июня	11.00 04.00 Правила жизни 11.30 13.40 Т/с Жемчуга 17.00 Привет, Андрей! 20.00 Т/с Сын моего отца 23.15 Т/с Сердце матери 00.50 Т/с Заяц, жаренный по-берлински 02.30 Х/ф Бедная Маша 04.30 Пряничный домик	07.00 М/ф 07.10 Т/с Чемпион 08.05 Русские норм! 09.05 На троих 10.05 17.30, 20.30, 06.35 Сквозной эфир 10.30 16.00, 00.30 Шоб я так ел 11.00 16.30, 01.00 Нам надо поговорить 12.00 Т/с Гетеры майора Соколова	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 05.00 Пепел и алмаз 06.40 Пой, ковбой, пой 08.00 Заложники страха 09.30 Поездка в Висбаден 11.00 Черная вуаль 12.35 Вход в лабиринт 1 с. 14.00 Самоубийца 15.30 Подмененная королева 17.00 Чокнутые 18.30 Вольный ветер 1 с. 20.00 Подземелье ведьм 21.30 Иду на грозу 1 с. 23.00 Человек с орденом на квартиру 00.30 Вход в лабиринт 2 с.	07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 05.05 Т/с Час Волкова 06.05 07.05 Деловое утро НТВ 08.00 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.25 Медицинские тайны 10.00 Т/с Улицы разбитых фонарей-16 12.30 Чрезвычайное происшествие. Расследование 13.05 15.25 Т/с Хмуров 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 18.45 Т/с Морские дьяволы. Северные рубежи 22.55 Концерт "Два портрета" 00.20 Т/с Беглец 03.55 Дачный ответ
РТР РТР-ПЛАНЕТА	06.00 Х/ф Жизнь, по слухам, одна 3,4с 07.30 Доктор и... 07.55 Приют комедиантов 09.25 Д/ф Л. Харитонов. Отвергнутый кумир 10.15 03.40 Х/ф Жулики 11.30 14.30, 19.20, 22.00 События	RTVI RTVI		
	TVCI			

ПЯТНИЦА, 4.05.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.00 О самом главном. Ток-шоу 10.00 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.40 16.40, 19.45 Вести. Местное время	09.55 03.35 Х/ф Вероника не придёт 11.30 14.30, 19.20, 22.00 События 11.50 00.10 Т/с Любовь - не то, что кажется... 13.25 16.50 М/с Рекс 13.35 Т/с Золотой капкан 14.50 Город новостей 15.05 Х/ф Как бы не так 17.00 Естественный отбор 17.45 Х/ф Вольный по-японски 19.40 01.50 Право голоса 21.00 Берегите пародиста! 22.30 Х/ф Двенадцать чудес 03.05 Линия защиты	11.00 16.30, 01.00 Нам надо поговорить 12.00 Т/с Гетеры майора Соколова 13.00 14.00, 21.00, 22.00 Т/с Фарца 18.00 03.00 Русские норм! 19.00 04.00 На троих 20.00 Новости 23.00 05.00 Особое мнение	23.00 Разбойник и принцесса 00.40 Вход в лабиринт 3 с. 02.00 Перстень княгини Анны 03.30 Разбойники поневоле
05.00 08.15 Доброе утро 08.00 11.00, 14.00 Новости 08.30 Контрольная закупка 09.00 Жить здорово! 10.00 04.05 Модный приговор 11.15 Время покажет 14.20 Давай поженемся! 15.10 Мужское / Женское 17.00 Вечерние Новости 17.40 На самом деле 18.45 Поле чудес 20.00 Время 20.30 По законам военного времени 22.20 М. Шемакин. Потом значит никогда 23.20 Т/с Спящие 00.25 Х/ф СуперБобровы 02.05 Х/ф Восток-Запад	11.00 04.00 Правила жизни 11.30 13.40 Т/с Жемчуга 17.00 Привет, Андрей! 20.00 Т/с Сын моего отца 22.25 1-я Междунар. проф. муз. премия VnAvo 00.50 Т/с Заяц, жаренный по-берлински 01.35 Х/ф Мелодия на два голоса 04.30 Пряничный домик	07.00 М/ф 07.10 Т/с Чемпион 08.00 15.00 Вы держитесь 09.00 02.00 Сквозной эфир. Гость 10.05 17.30, 20.30, 06.35 Сквозной эфир 10.30 16.00, 00.30 Шоб я так ел	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 05.00 Чокнутые 06.30 Вольный ветер 1 с. 08.00 Подземелье ведьм 09.30 Иду на грозу 1 с. 11.00 Человек с орденом на квартиру 12.30 Вход в лабиринт 2 с. 14.00 Пиры Валтасара, или Ночь со Сталиным 15.30 Еще люблю, еще надеюсь 17.00 Лебединое озеро 18.30 Вольный ветер 2 с. 20.00 Князь Удача Андреевич 21.30 Иду на грозу 2 с.	05.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 05.05 Т/с Час Волкова 06.05 07.05 Деловое утро НТВ 08.00 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.25 Медицинские тайны 10.00 Т/с Улицы разбитых фонарей-16 12.30, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.05 15.25 Т/с Хмуров 18.45 Т/с Морские дьяволы. Северные рубежи 22.50 3. Прилепин. Уроки русского 23.20 Брэйн ринг 00.20 Мы и наука. Наука и мы 01.20 Т/с Беглец 04.45 Дикая жизнь с Т. Баженовым
РТР РТР-ПЛАНЕТА	06.00 Х/ф Рассвет на Санторини 07.35 Д/ф Г. Польских. Под маской счастья 08.20 05.05 Рождение легенды. Покровские ворота 09.10 Д/ф О. Меньшиков. Пленник успеха	RTVI RTVI		
	TVCI			

СУББОТА, 5.05.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	РТР РТР-ПЛАНЕТА	07.30 Марш-бросок 08.00 АБВГДейка 08.25 12.40, 16.20 М/с Рекс 08.35 Православная энциклопедия 09.05 Д/ф Васильев и Максимова. Танец судьбы 09.45 04.05 Х/ф Как бы не так 11.30 14.30, 22.00 События 11.45 Рождение легенды. Покровские ворота 12.50 Х/ф Рассвет на Санторини 14.45 01.05 Х/ф Как вернуть мужа за тридцать дней 16.35 Х/ф Десять стрел для одной 19.40 Д/ф Е. Степаненко. Смешная история 20.35 Династия. Семейная история, рассказанная за ночь 22.15 Дикае деньги. Новая Украина 23.35 Прощание. Б. Березовский 00.20 Удар властью. Чехарда премьеров 02.35 Х/ф Призрак на двоих	08.00 18.55 На троих 09.00 15.00, 16.25, 17.55, 21.00 Сквозной эфир. Гость 10.00 Х/ф На златом крыльце сидели 11.20 М/ф 11.30 Шоб я так ел 12.00 Т/с Гетеры майора Соколова 13.00 14.00, 01.30, 02.20, 03.20, 04.20, 05.15, 06.10 Т/с Фарца 16.00 17.25 Сквозной эфир 20.00 Израиль за неделю 22.00 23.00 Т/с Назад в СССР 00.00 Особое мнение	21.30 Небесные ласточки 1 с. 23.00 Рок-н-ролл для принцесс 1с. 00.30 Вход в лабиринт 4 с. 02.00 Русалочка 03.30 Объяснение в любви 1 с.
05.00 09.00, 11.00 Новости 05.10 Т/с Смешная жизнь 06.55 Играй, гармонь любимая! 07.35 Смешарики. Нов. приключения 07.55 Умницы и умники 08.40 Слово пастыря 09.20 Л. Гурченко. Карнавальная жизнь 10.20 Л. Гурченко. Песни о войне 11.10 Кино в цвете. Небесный тихоход 12.45 Маршал Рокоссовский. Любовь на линии огня 13.40 Х/ф А зори здесь тихие... 17.00 Вечерние Новости 17.15 Сегодня вечером 20.00 Время 20.20 По законам военного времени 22.10 Т/с Спящие 2 00.00 Х/ф Анкор, ещё Анкор! 01.40 Х/ф Тайна чёрных дроздов 03.15 Х/ф Жил отважный капитан	05.00 Х/ф Бабушка на сносях 08.20 Живые истории 09.00 По секрету всему свету 09.20 Пятеро на одного 10.00 Вести 10.20 Вести. Местное время 10.40 04.30 Обыкновенный концерт 11.05 Измайловский парк 13.10 Моя любовь - Россия! 13.45 03.40 Искатели 14.35 Гергиев край 15.20 Х/ф Горожане 17.05 Привет, Андрей! 19.00 Вести в субботу 20.00 Х/ф Приличная семья сдст комнату 23.25 Романтика ромansa 00.20 Х/ф Влюблен по собственному желанию 01.55 Х/ф Опять замуж	07.10 Т/с Чемпион	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 05.00 Лебединое озеро 06.30 Вольный ветер 2 с. 08.00 Князь Удача Андреевич 09.30 Иду на грозу 2 с. 11.00 Разбойник и принцесса 12.40 Вход в лабиринт 3 с. 14.00 Перстень княгини Анны 15.30 Разбойники поневоле 17.00 Маленькая принцесса 18.30 И на камнях растут деревья 1с. 20.00 Принц-самозванец	05.00 Т/с Час Волкова 07.00 09.00, 15.00 Сегодня 07.20 Смотр 07.55 Их нравы 08.30 Готовим с А. Зиминим 09.25 Главная дорога 10.05 Еда живая и мертвая 11.05 Квартирный вопрос 12.15 Поедем, поедим! 13.05 Жди меня 14.05 Своя игра 15.20 Однажды... 16.00 Секрет на миллион. Шура 18.00 Центральное телевидение 19.05 Ты супер! 21.50 Т/с Чужой 01.45 Х/ф Кома
	TVCI			

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 6.05.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	08.15 Сам себе режиссер 08.55 Смехопанорама 09.20 Местное время. Вести-Москва. Неделя в городе	09.55, 11.30, 11.45 00.55 Х/ф Любовь по-японски 14.30, 23.05 События Д/ф А. Суворов. Последний поход	13.00, 14.00, 20.30, 21.30 Т/с Назад в СССР	02.00 Фантазеры 03.30 Объяснение в любви 2 с.
05.00	09.00, 11.00	Вести	12.40 М/с Рекс	14.55, 15.55, 17.00, 20.00, 22.30, 23.00, 00.30	НТВ-МИР
05.10	Т/с Смешная жизнь	10.00 Вести	12.55, 16.15	18.00, 06.10 Сквозной эфир. Гость	05.00 Т/с Час Волкова
06.55	Смешарики. ПИН-код	10.20 Утренняя почта	16.15	19.00 На троих	07.00, 09.00, 15.00 Сегодня
07.10	Часовой	10.50 Смеяться разрешается	16.55	Сквозной эфир	07.20 Их нравы
07.40	Здоровье	12.20, 13.05, 13.45	17.35	Намедни в караоке	07.50 Первая передача
08.40	Непутёвые заметки	03.30 Когда все дома	18.20	Лиза из Сохо	08.30 Едим дома
09.20	В. Васильева. Секрет её молодости	04.15 Билет в Большой	21.35, 05.30	Особое мнение	09.20 И снова здравствуйте!
10.15	В гости по утру с М. Шукшиной	Пешком... Смоленск пограничный		01.30 Т/с Фарца	09.45 Устами младенца
11.15	Теория заговора	14.15 Х/ф Шаг навстречу	RTVI RTVI	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	10.20 Кто в доме хозяин?
12.10	Х/ф Ищите женщину	15.35 Х/ф Мои дорогие	07.10 Т/с Чемпион	05.00 Маленькая принцесса	11.05 Чудо техники
14.50	Л. Куравлёв. Афоня и другие	19.00 Вести недели	08.00 Израиль за неделю	06.30 И на камнях растут деревья 1с.	12.00 Дачный ответ
15.50	Концерт к Дню войск национальной гвардии РФ	21.00 Воскресный вечер	09.00 Русские норм!	08.00 Принц-самозванец	13.05 НашПотребНадзор
17.40	Ледниковый период. Дети	23.25 Д. Козловский. Герой своего времени	10.00 Х/ф Там на неведомых дорожках	09.30 Небесные ласточки 1 с.	14.05 Своя игра
20.00	Время	00.10 Х/ф Обменяйтесь кольцами	11.15 М/ф	11.00 Рок-н-ролл для принцесс 1с.	15.25 Криминальная Россия
20.30	По законам военного времени	01.55 Х/ф Танго мотылька	11.30 Шоб я так ел	12.30 Вход в лабиринт 4 с.	16.00 Новые русские сенсации.
22.20	Т/с Спящие 2	TVСI	12.00, 02.30, 03.25, 04.20, 05.15 Т/с Гетеры майора Соколова	14.00 Русалочка	18.00 Человек Путина
23.55	Х/ф Duxless			15.30 Объяснение в любви 1 с.	19.15 Ты не поверишь!
01.40	Х/ф Опасные гастроли			17.00 Златовласка	20.15 Звезды сошлись
03.05	Х/ф Ход конём			18.30 И на камнях растут деревья 2с.	22.00 В. Пресняков. 50
РТР	РТР-ПЛАНЕТА			20.00 Униженные и оскорбленные	00.20 Х/ф Тюремный романс
05.00	Х/ф Источник счастья			21.40 Небесные ласточки 2 с.	02.20 Х/ф Черный город
				23.00 Рок-н-ролл для принцесс 2с.	04.00 Битва за Крым

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

Сдаю зал для торжеств. **01521-5148481.**

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

Уроки фотошопа для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

лучшее средство от весеннего авитаминоза -

ЗАМОРОЖЕННЫЕ ЯГОДЫ:

- облепиха • клюква • брусника
- лесная черника
- чёрная смородина

а также **МЁД**
С ПРОПОЛИСОМ



Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1
01099 Dresden
Tel. 0351-16086659

Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

Königsbrückerstr. 73
01099 Dresden
Tel. 0351 563 490 34
Fax 0351 563 490 35

Sonnenblick
PFLEGEDIENST

АМБУЛАТОРНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ
И УХОД ЗА БОЛЬНЫМИ, ИНВАЛИДАМИ
И ЛЮДЬМИ ПРЕКЛОННОГО ВОЗРАСТА.

100% ОПЛАТА ЧЕРЕЗ БОЛЬНИЧНУЮ КАССУ.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ:

Помощь и решение всех социальных вопросов
(Behindertenausweis, Zuzahlungsbefreiung, GEZ, Sozialamt и т. д.)

Справка по телефону:

0351/ 563 490 34

ТРЕБУЕТСЯ МЛАДШИЙ И СРЕДНИЙ МЕДИЦИНСКИЙ
ПЕРСОНАЛ, А ТАКЖЕ ПОМОЩНИКИ ПО ХОЗЯЙСТВУ.

Kolibri

Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V.

3 июня, 14.00

СКАЗКИ ДЛЯ ДОБРЫХ ЛЮДЕЙ
музыкально-поэтический праздник.

Вход: 3/6 €.

Справки, билеты:

0351-2068441 • www.kolibri-dresden.de
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Тел. редакции: **0351 - 208 56 530**
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden
Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.

Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

www.antea-dresden.de

ПОХОРОННАЯ ФИРМА



ВАШ НАДЁЖНЫЙ
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК
В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Все виды ритуальных услуг
с соблюдением религиозных
и светских традиций

0351 / 42 999 99

В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК

20 ЛЕТ
REISESERVICE RANTZSCH

- недорогие авиабилеты по всему миру
- автобусные и железнодорожные билеты
- визы, отели, трансферы
- денежные переводы за границу (MoneyGram)
- отдых и санаторно-курортное лечение
- путешествия по Европе с экскурсиями на русском языке



REISESERVICE RANTZSCH
Freiberger Str. 39 • 01067 Dresden

Tel: 0351- 495 74 80

Fax: 0351- 495 74 70

E-mail: service@rantzsch-reisen.de

www.reiseservice-russland.com